

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS 2014/198/KKBP HATÁROZATA

(2014. március 10.)

az Európai Unió és a Tanzániai Egyesült Köztársaság közötti, a kalóztámadások elkövetésével gyanúsított személyeknek és a kalóztámadásokkal összefüggésben lefoglalt javaknak az Európai Unió által vezetett tengeri erők részéről a Tanzániai Egyesült Köztársaság részére történő átadására vonatkozó feltételekről szóló megállapodás aláírásáról és megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 37. cikkére, összefüggésben az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikke (5) és (6) bekezdésével,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 2008. június 2-án elfogadta az 1816 (2008) sz. határozatot, amelyben minden államot felszólított arra, hogy működjenek együtt a somáliai partoknál elkövetett kalóztámadásokért és fegyveres rablásokért felelős személyekre vonatkozó joghatóság megállapítása, valamint a nyomozás és a büntetőeljárások lefolytatása terén. Későbbi ENSZ BT-határozatok újírolag megerősítették ezeket a rendelkezéseket.
- (2) A Tanács 2008. november 10-én elfogadta a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelet feltételeit megteremtő („Atalanta-művelet”) szóló 2008/851/KKBP ⁽¹⁾ együttes fellépést.
- (3) A 2008/851/KKBP együttes fellépés úgy rendelkezik, hogy büntetőeljárás céljából azok a letartóztatott és fogva tartott személyek, akik gyanúsíthatók kalóztámadásnak vagy fegyveres rablásnak a somáliai felségvizeken való elkövetésével vagy annak szándékával, valamint az ezen cselekmények elkövetésére szolgáló eszközök átadhatók olyan harmadik államnak, amely joghatóságát az említett személyek és eszközök felett gyakorolni kívánja, amennyiben e harmadik állammal az alkalmazandó nemzetközi joggal – nevezetesen az emberi jogokra vonatkozó nemzetközi joggal – összhangban megállapodás jött létre az átadás feltételeiről különösen annak biztosítása érdekében, hogy senkit ne sújtsanak halálbüntetéssel vagy vessenek alá kínzásnak vagy más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmódnak.
- (4) A tárgyalások megkezdésének engedélyezéséről szóló tanácsi határozat 2010. március 22-i elfogadását követően az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője az Európai Unió működéséről szóló szerződés 37. cikkével összhangban tárgyalásokat folytatott az Európai Unió és a Tanzániai Egyesült Köztársaság közötti, a kalóztámadások elkövetésével gyanúsított személyeknek és a kalóztámadásokkal összefüggésben lefoglalt javaknak az Európai Unió által vezetett tengeri erők részéről a Tanzániai Egyesült Köztársaság részére történő átadására vonatkozó feltételekről szóló megállapodásról („megállapodás”).
- (5) A megállapodást jóvá kell hagyni,

⁽¹⁾ A Tanács 2008. november 10-i 2008/851/KKBP együttes fellépése a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről (HL L 301., 2008.11.12., 33. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács az Unió nevében jóváhagyja az Európai Unió és a Tanzániai Egyesült Köztársaság közötti, a kalóztámadások elkövetésével gyanúsított személyeknek és a kalóztámadásokkal összefüggésben lefoglalt javaknak az Európai Unió által vezetett tengeri erők részéről a Tanzániai Egyesült Köztársaság részére történő átadására vonatkozó feltételekről szóló megállapodást („megállapodás”).

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Uniót jogilag kötelező aláírására jogosult személy(ek)e)t.

3. cikk

A Tanács elnöke az Unió nevében megteszi a megállapodás ⁽¹⁾ 11. cikkének (1) bekezdésében meghatározott értesítést.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. március 10-én.

a Tanács részéről
az elnök
I. VROUTSIS

⁽¹⁾ A megállapodás hatálybalépésének időpontját a Tanács Főtitkársága teszi közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában.